



**HUMIDIMÈTRE POUR MESURER
L'HUMIDITÉ, LA TEMPÉRATURE ET LE POIDS
HECTOLITRIQUE DU CAFÉ ET DU CACAO**



WILE 200 COFFEE – HUMIDIMÈTRE POUR CAFÉ ET CACAO

Merci d'avoir choisi un humidimètre Wile.

Le Wile 200 mesure facilement et rapidement l'humidité, le poids hectolitrique (densité apparente) et la température. L'appareil a été conçu pour surveiller les conditions de la mesure et orienter l'utilisateur pendant tout le processus pour obtenir des résultats de mesures précis.

L'humidimètre utilise automatiquement la température et la masse à l'hectolitre obtenues pour améliorer la précision de la mesure de la teneur en humidité. L'appareil est équipé d'un système breveté de nivellement de l'échantillon. L'excédent grain et de fèves retirés lors du processus de nivellement est soigneusement recueilli dans la rainure qui entoure le godet à mesurer. Pour une expérience utilisateur optimale, veuillez lire le mode d'emploi attentivement avant d'utiliser l'appareil.

Contenu de volume de livraison



1. Humidimètre



2. Sac



3. Câble USB



4. Piles



5. Mode d'emploi

Utilisation

Préparation de la mesure

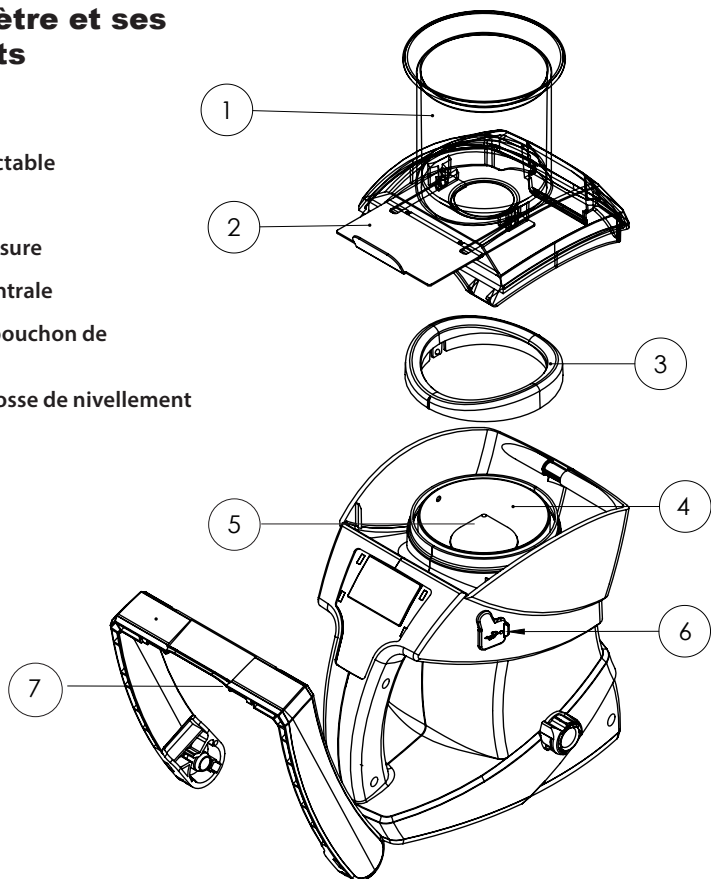
Important ! Les appareils de mesure Wile sont ajustés de manière à obtenir une correspondance optimale avec les types de fèves standard. Toutefois, les propriétés des grains et des fèves sont susceptibles de varier compte tenu, par exemple, des différentes conditions de culture variables ou de nouvelles espèces. Nous vous conseillons donc de comparer les résultats de mesure (les valeurs) de votre humidimètre avec ceux de la méthode par étuvage utilisée par vos partenaires commerciaux, après avoir mesuré vos récoltes. (S'ils utilisent une autre méthode, veuillez comparer les valeurs de votre appareil avec celles de la méthode qu'ils emploient.) Cela vous permettra de déterminer si vos récoltes sont aptes à être utilisées, ainsi que la manière de les utiliser. Prenez toujours plusieurs échantillons et utilisez leur moyenne comme résultat. Vous aurez une précision de mesure optimale si la température de l'appareil et des grains et des fèves se situe entre 16 et 32 °C. La température de l'appareil et des fèves doit correspondre autant que faire se peut, et il est conseillé de stocker les échantillons dans un conteneur étanche à l'air.

Symboles fonctionnels

SYMBOLE	DÉFINITION
	La pile se décharge et doit être remplacée.
< 4.0 %	Les grains et les fèves sont trop secs pour une mesure de précision (4 % représente la limite minimale pour les grains et les fèves sélectionnés).
> 28.0 %	Les grains et les fèves sont trop humides pour une mesure précise.
~ 34 %	Une estimation de la teneur en humidité des grains et des fèves lorsque la valeur est en dehors de la plage de mesure précise.
	Message d'erreur ou d'avertissement. (Voir le tableau Messages d'erreurs et avertissements à la fin du présent mode d'emploi.)

L'humidimètre et ses composants

1. Trémie
2. Plaque rétractable
3. Collier
4. Godet de mesure
5. Électrode centrale
6. Port USB et bouchon de protection
7. Niveleur / Brosse de nivellement



Mesure



Installez l'appareil sur une surface stable et plane. Assurez-vous que le godet de mesure est vide. Placez la trémie avec l'extrémité arrière en haut de l'appareil et pressez cette trémie jusqu'à ce qu'elle soit bloquée par les niveleurs.



Démarrez l'appareil en appuyant sur le bouton de démarrage (🔴) une fois. Utilisez les touches fléchées (⬆️ ⬆️) pour sélectionner le type de fèves souhaité (dans la liste) pour la mesure, puis appuyez sur **ENTRÉE** (🟢). Commencez le processus de mesure en appuyant encore sur **ENTRÉE** (🟢).



Assurez-vous que la plaque rétractable de la trémie est enfoncée pour que les grains et les fèves ne tombent pas dans le godet à mesurer.



Remplissez la trémie avec des grains et des fèves. Au même moment, l'appareil tare les échelles de mesure et le capteur d'humidité lorsque le godet de mesure est vide.



Lorsque l'appareil indique « **VERSER** », libérez les grains et les fèves dans la trémie en ouvrant la plaque rétractable d'un mouvement rapide, puis laissez les grains et les fèves s'écouler de la trémie vers le godet à mesurer.



Lorsque l'appareil indique « **ENLEVER TRÉMIE** », tirez le niveleur vers vous et soulevez la trémie



Nivelez l'échantillon en poussant le niveleur sur le godet de mesure jusqu'en butée, puis en le ramenant. L'appareil détecte que l'échantillon est nivelé et démarre la mesure automatiquement. Patientez jusqu'à ce que le résultat s'affiche.

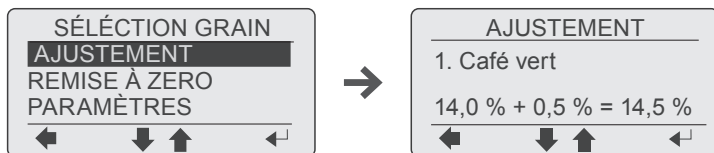
Après la mesure, l'échantillon utilisé doit être éliminé de manière appropriée.

Fonctions et paramètres

Les paramètres de l'appareil peuvent être visualisés et changés dans le menu « **PARAMÈTRES** ». Utilisez les touches fléchées pour défiler vers le paramètre souhaité et changez-le à l'aide de la touche **ENTRÉE** .

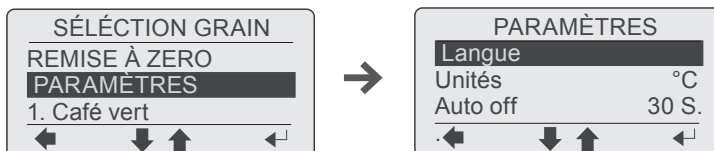
Correction du résultat de mesure

Les résultats de mesure de l'humidité peuvent être corrigés afin de mieux correspondre aux résultats (les valeurs) de la méthode par étuvage (ou aux résultats d'une autre méthode de référence). Pour effectuer la correction (offset), sélectionnez « **AJUSTEMENT** » dans le menu. Ensuite, ajustez la correction à l'aide des touches fléchées   et appuyez sur **ENTRÉE** . Le paramètre **AJUSTEMENT** est spécifique à chaque type de fèves. Si une correction (offset) a été effectuée, le résultat s'affiche à l'écran. Par exemple, le texte « **OFFSET +0,5 %** » indique que 0,5 point de pourcentage a été ajouté au résultat de mesure.



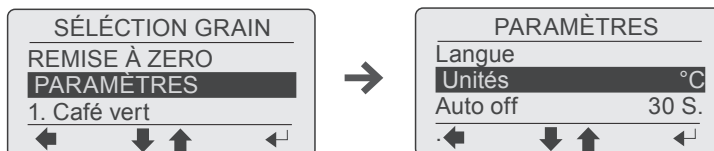
Sélection de la langue

Sélection de la langue préférée du menu.



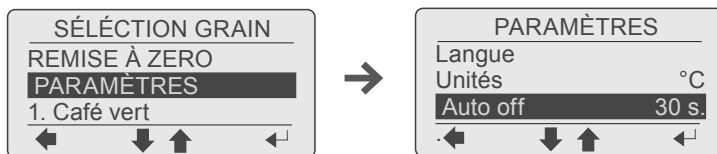
Unités

Sélection des unités de la température et de la masse à l'hectolitre. Appuyez sur le bouton vert **ENTRÉE**  pour sélectionner l'échelle de température en Celsius en Fahrenheit. Avec l'échelle de température en Celsius, l'unité utilisée pour la masse à l'hectolitre est kg/hl tandis qu'avec l'échelle Fahrenheit, l'unité utilisée est lb/bu comme c'est le cas au États-Unis.



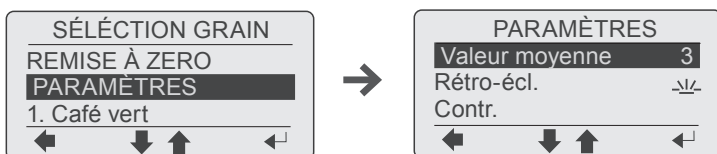
Auto Off (Arrêt automatique)

Si l'appareil n'est utilisé, il s'éteint automatiquement après une période prédéfinie (30 sec, 1 min, 5 min, 10 min, 20 min). Vous pouvez éteindre l'appareil en maintenant le bouton rouge enfoncé.



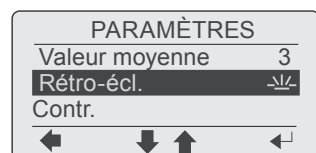
Calcul de la valeur moyenne

L'appareil calcule automatiquement la moyenne des mesures précédentes. Dans les paramètres, vous pouvez ajuster le nombre de résultats (3, 6 ou 9 mesures) pour le calcul de la moyenne. La valeur moyenne peut également être réinitialisée en sélectionnant « **REMISE À ZÉRO** ».



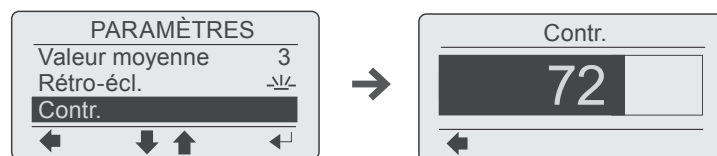
Rétro-éclairage (Éclairage d'arrière-plan)

L'éclairage d'arrière-plan peut être activé ou désactivé.



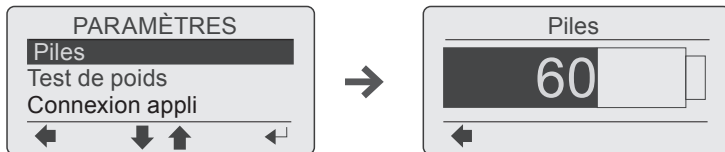
Contraste

Le contraste de l'écran est réglable.



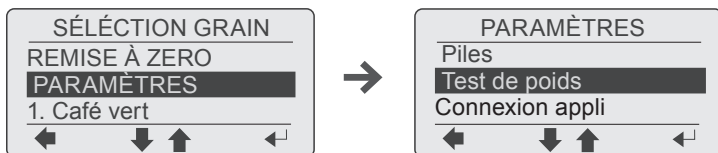
Pile

Il est possible de vérifier l'état de la pile. Si le niveau de la pile est en-dessous de 22 %, l'appareil va émettre un avertissement au démarrage. La fiabilité du résultat de mesure affiché à l'écran ne dépend pas du niveau de charge de la pile.



Test de poids

La fonction de Test de poids permet de vérifier le bon fonctionnement des échelles de pesage intégrées. **REMARQUE !** La pesée est une partie importante du processus de mesure de l'humidité. Un résultat de pesée imprécis entraînera une erreur à la fois dans les résultats (les valeurs) du poids hectolitrique et dans ceux de l'humidité. Avant d'utiliser la fonction de Test de poids, retirez la trémie. Assurez-vous que le godet de mesure est vide et que la brosse de nivellement ne touche pas le bord du godet de mesure. Placez ensuite l'appareil sur une surface horizontale stable. Démarrez ensuite la fonction de Test de poids et attendez que le résultat taré s'affiche (environ 0 g).



L'appareil fonctionne désormais presque comme une balance de cuisine ordinaire. Utilisez une charge de 500 grammes (ou moins) pour ce Test de poids. Si vous ne disposez pas d'une charge dont le poids a été ajusté, utilisez un petit sac de gravier.

- Placez la charge sur le dessus de la godet de mesure. Attendez que la valeur se stabilise.
- Retirez la charge. Attendez que la valeur se stabilise.
- Répétez ce test plusieurs fois. Vérifiez que les résultats (les valeurs) sont bons et stables. (Cela s'applique aux mesures avec et sans charge.)
- Comparez les résultats (les valeurs) avec ceux des échelles de pesage de référence fiable.

Les échelles de pesage se tarent automatiquement avant chaque mesure. Il est normal que les résultats (les valeurs) varient de quelques grammes lors de ce test répété.

Les échelles de pesage sont probablement défectueuses si les résultats sont incorrects (ou s'ils varient de manière significative lors de tests successifs, ou s'il faut plus de quelques secondes pour que les résultats se stabilisent). Avant de contacter le service après-vente, vérifiez si des grains ou des enveloppes ne se trouvent pas sous le collier du godet de mesure (il est possible qu'ils bloquent le libre mouvement). **Procédez comme suit :**

1. Vérifiez si le collier se déplace correctement. Pour cela, poussez-la doucement afin d'incliner légèrement le godet de mesure vers la gauche, la droite, l'avant et l'arrière. Le mouvement doit être similaire dans les quatre directions.



2. Retirez le collier. Elle peut être enlevée pour le nettoyage. Pour ce faire, tirez-la vers le haut tout en poussant délicatement l'une des petites goupilles en plastique (elles sont visibles à l'intérieur du haut de la paroi du godet de mesure). **N'exercez pas de force excessive, surtout en poussant vers le bas, afin de ne pas endommager les échelles de pesage.**

3. Nettoyez le collier. Retournez le collier et le bord du godet de mesure, puis nettoyez-les à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse si nécessaire.



Maintenance de l'appareil

- Pour nettoyer l'appareil, essuyez-le avec un tissu sec ou mouillé.
- N'utilisez pas de détergents agressifs. Assurez-vous que l'humidité ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Conservez l'appareil dans son sac dans un endroit sec, de préférence à une température ambiante.



Nettoyage du godet de mesure

Utilisez un tissu doux pour nettoyer le godet de mesure. Toutefois, prenez soin de ne pas endommager la sonde de température qui se trouve en bas du godet de mesure.



Remplacement des piles

L'humidimètre à céréales utilise quatre piles alcalines AA de taille LR6. Remplacez toujours toutes les piles au même moment.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps, enlevez les piles.

Utilisation de la Wile Connect App



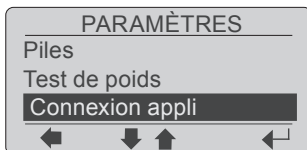
Avec la Wile Connect App, vous pouvez gérer toutes les données de mesure d'humidité directement depuis votre smartphone. **Téléchargez la Wile Connect App sur le Google Play Store ou l'App Store.**

Appairage de l'appareil avec la Wile Connect App

Apparez (connectez) votre appareil à la Wile Connect App ! Vous pouvez le faire en scannant le QR code de l'appareil.

1. Sélectionnez **Paramètres** > **Connexion appli** sur l'écran de l'appareil. Il affichera le QR code.

2. Ouvrez l'application. Sélectionnez : **Mes appareils** > **Ajouter un appareil** > **QR code** > **Scanner le QR code**. Pour cela, pointez la caméra vers l'écran de l'appareil. Votre appareil est maintenant appairé (connecté) à l'application.



Scan et enregistrement des résultats de mesure

Effectuez la mesure d'humidité comme d'habitude.

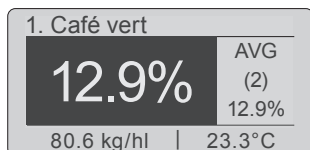
1. Une fois le résultat affiché à l'écran, appuyez sur la **touche fléchée gauche** (←). Le dernier résultat s'affiche à l'écran. Le QR code apparaît également à l'écran.

2. Scannez le résultat avec l'application. Allez dans : **Test rapide** > **QR code** > **Scanner le QR code**. Consultez les résultats, puis sélectionnez : **Enregistrer**.

Cela peut également se faire de la manière suivante : Allez dans : **Mes**

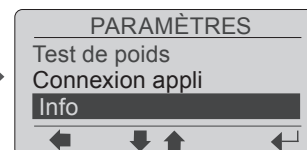
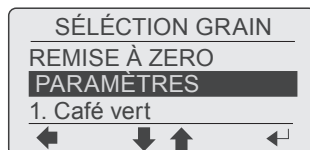
appareils. Sélectionnez votre appareil. Ensuite, choisissez : **QR code** > **Scanner le QR code**.

Consultez les résultats, puis sélectionnez : **Enregistrer**. Les résultats de mesure enregistrés peuvent être consultés dans l'onglet **Résultats**.



Information (Info)

Dans la fenêtre Informations (Info), vous pouvez visualiser les informations sur les versions du logiciel de l'appareil pour des besoins de maintenance et de service à la clientèle.



SYMBOLE	CAUSE	SOLUTION
	Défaut critique.	L'appareil doit être déposé auprès d'un centre de service agréé.
	Même résultat de pesage avec ou sans grains et fèves.	Commencez le mesure depuis le début. Si le problème persiste, vérifiez les échelles de pesage.
	Le résultat du tarage des échelles de pesage est très élevé.	Le godet de mesure était-il vide pendant le processus de tarage ? Effectuez un test du poids et vérifiez les échelles de pesage.
	Mesure de poids incertaine/vibrations de l'appareil pendant la mesure. Incertitude de mesure accrue.	Maintenir l'appareil stable.
	Le résultat de mesure de la teneur en humidité se stabilise lentement.	Maintenir l'appareil stable. Cette situation pourrait survenir avec des échantillons humides.
	Mesure de poids très incertaine/vibrations excessives de l'appareil pendant la mesure.	Maintenir l'appareil stable.
	La température de l'échantillon est inférieure à 2 °C/l'incertitude de mesure est très élevée.	Pour obtenir de meilleurs résultats, l'appareil et la température de l'échantillon doivent se situer entre 16 °C et 32 °C.
	La température de l'échantillon est supérieure à 50 °C/l'incertitude de mesure est très élevée.	Pour obtenir de meilleurs résultats, la température de l'appareil et celle de l'échantillon doivent se situer entre 16 °C et 32 °C.
	L'écart entre la température de l'appareil et celle de l'échantillon est trop grand/l'incertitude de mesure a augmenté.	La différence entre la température de l'appareil et celle de l'échantillon devrait être aussi négligeable que possible.
	Résultat de mesure du poids supérieur à 330 g.	Assurez-vous que le niveleur est pas au-dessus du godet de mesure/vérifiez les échelles de pesage.
	Résultat de mesure du poids inférieur à 50 g.	Assurez-vous que le niveleur est pas au-dessus du godet de mesure/vérifiez les échelles de pesage.
	La masse à l'hectolitre dépasse la valeur normale de plus de 20 %.	Incertitude de mesure accrue/vérifiez les échelles de pesage.
	La masse à l'hectolitre est inférieure à la valeur normale de plus de 20 %.	Incertitude de mesure accrue/vérifiez les échelles de pesage.
	Le godet de mesure n'était pas vide, ou la plaque rétractable de la trémie a été ouvert avant que l'appareil affiche l'instruction « VERSER ».	Videz le godet de mesure. Nettoyez-la. Attendez l'instruction « VERSER » avant d'ouvrir la plaque rétractable.

Messages d'erreurs et avertissements

Cet appareil de mesure affiche des messages d'erreur visant à orienter l'utilisateur pour garantir la fiabilité des résultats de mesure et la fonctionnalité de l'appareil. Vous pouvez vérifier les symboles, les causes sous-jacentes et les solutions associées dans le tableau.



Garantie

L'appareil a une garantie de deux ans pour les vices matériels et les vices de fabrication. La garantie a une validité de 24 mois à partir de la date d'achat. Le client doit renvoyer l'appareil défectueux au fabricant ou au vendeur. Il faut renvoyer l'appareil en fournissant une description du défaut, vos coordonnées et une copie de la facture affichant la date d'achat. Le fabricant va réparer l'appareil défectueux ou le remplacer par un appareil neuf dans les plus brefs délais. La responsabilité maximale du fabricant se limite au prix de l'appareil.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages consécutifs à la négligence, à la mauvaise utilisation, à la chute de l'appareil ou aux travaux de réparations effectués par un tiers. La garantie ne couvre pas les dommages consécutifs qui sont directement ou indirectement liés à l'utilisation de l'appareil ou la non-utilisation de l'appareil.

Déclaration WEEE UE

Conformément à la Directive WEEE 2012/19/UE, ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères, mais doit être collecté et traité séparément comme équipement électrique et électronique en conformité avec la législation locale en vigueur. Les batteries et les piles mises au rebut doivent être recyclées conformément aux réglementations locales.



Déclaration de conformité UE

Conformément à la norme ISO/IEC 17050-1, Farmcomp Oy (Jusslansuora 8, 04360 TUUSULA, FINLANDE) déclare sous sa seule responsabilité que son produit Wile 200 Coffee est conforme à la directive CEM 2014/30/UE selon la norme harmonisée EN IEC 61326-1:2021, et à la directive RoHS 2011/65/UE telle que modifiée par la directive (UE) 2015/863 en suivant la norme harmonisée EN IEC 63000:2018. Les documents signés de la déclaration de conformité sont archivés à l'adresse Farmcomp Oy (Tuusula, Finlande).

Farmcomp Oy, Jusslansuora 8, 04360 Tuusula, Finlande

Tél. : +358 9 7744970, e-mail : info@farmcomp.fi

ID de l'entreprise : FI 32749921 (Tuusula, Finlande)





Jusslansuora 8, FI-04360
TUUSULA, FINLAND
info@farmcomp.fi
www.wile.fi

99209124